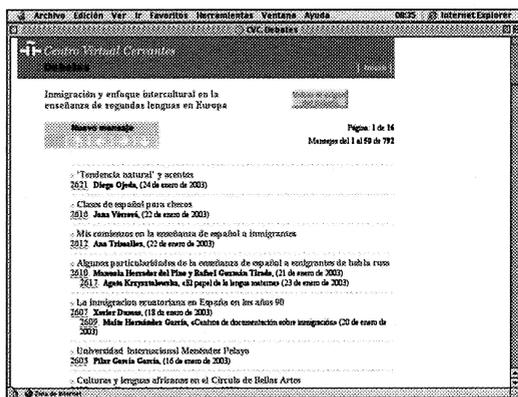


La interculturalidad: recursos en Internet para la elaboración de actividades¹

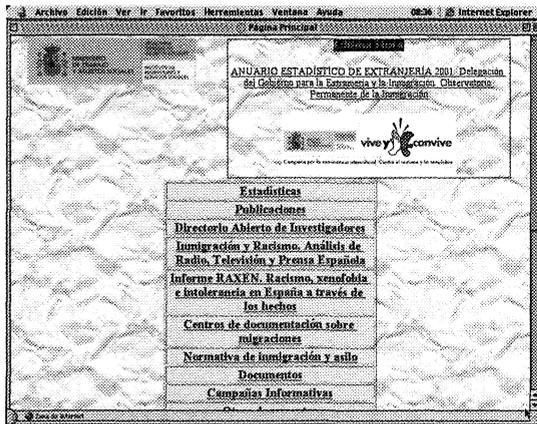
MAR CRUZ PIÑOL
Departamento de Filología Hispánica
Universidad de Barcelona

(Esta sección se reproduce en
<<http://www.ub.es/filhis/culturele/carabela.html>>
en diciembre y en abril de cada año)



** Inmigración y enfoque intercultural en la enseñanza de segundas lenguas en Europa* es un hilo de debate muy activo que se desarrolla en la Web del *Centro Virtual Cervantes*. A modo de ejemplo, indico a continuación los títulos de algunas de las conversaciones que se pueden leer en este foro: “¿Qué es un enfoque intercultural?”, “Bibliografía básica sobre enfoque intercultural”, “Compensación educativa sobre fondo intercultural”, “Bibliografía sobre culturas de origen”, “Pragmática intercultural”, “Educación Intercultural: El reto de las organizaciones escolares en contextos multiétnicos”, “La integración a través de la cocina de las madres”, “Presencia de las culturas de los alumnos en las actividades de clase”. Se trata, sin duda, de un lugar de encuentro indispensable para aprender y compartir experiencias relacionadas con la interculturalidad en el aula de lengua española, vista desde la realidad de diferentes países.

Dirección: <<http://cvc.cervantes.es/debates/debates.asp?vdeb=27>>.

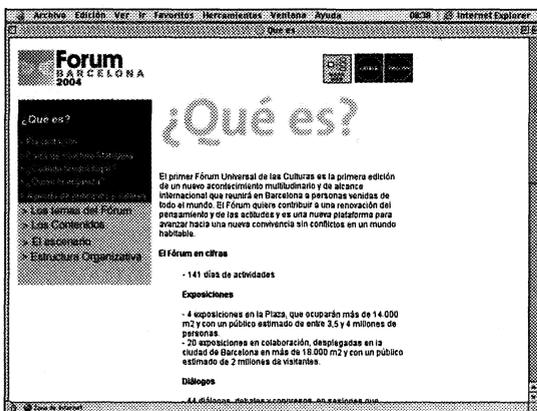


* **IMERSO** es la abreviatura del **Instituto de Migraciones y Servicios Sociales del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales de España**.

Desde su Web se puede acceder a mucha documentación legal y a informes relacionados con la interculturalidad en la actual sociedad española. Estas son algunas de las secciones que incluye: “Publicaciones”, “Directorio Abierto de Investigadores”, “Inmigración y Racismo. Análisis de Radio, Televisión y

Prensa Española”, “Informe RAXEN. Racismo, xenofobia e intolerancia en España a través de los hechos”, “Centros de documentación sobre migraciones”, “Normativa de inmigración y asilo”, “Documentos”, “Campañas Informativas”, “Acciones Formativas”, “Red de Menores Extranjeros Escolarizados”, “Red de Situación de la Integración Social de los Inmigrantes” y “Links”.

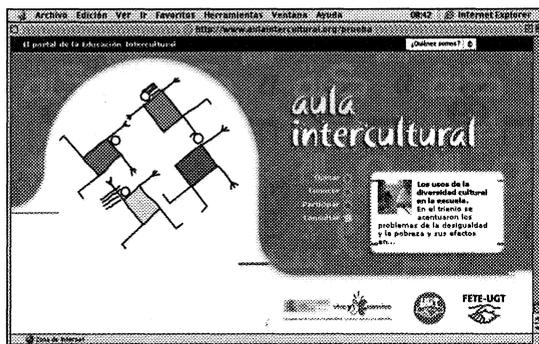
Dirección: <<http://www.imersomigracion.upco.es/>>.



* **Fórum 2004 - Fórum universal de las culturas** es un evento que se desarrollará entre el 9 de mayo y el 26 de septiembre de 2004. En el momento de entregar a la imprenta este número de Carabela todavía falta mucho por definir en el programa del Fórum, pero ya se puede leer que “El Fórum Barcelona 2004 se articula alrededor de tres ejes temáticos acordados con la UNESCO: la diversidad cultural, el desarrollo sostenible y las condi-

ciones de la paz”. Serán 141 días de sumo interés para la reflexión y el conocimiento intercultural.

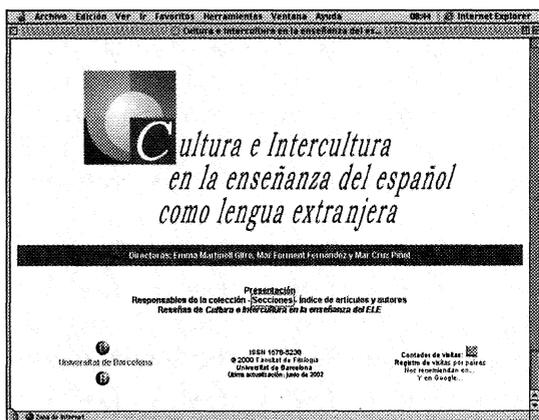
Dirección: <<http://www.barcelona2004.org>>.



* *Aula intercultural* se define como el portal de la educación intercultural. Esta Web consta de cuatro secciones: “Opinar”, “Conocer”, “Participar”, “Consultar”. Desde cada una de estas secciones se puede acceder a mucha información sobre las más diversas facetas de la interculturalidad, a titulares de prensa, a enlaces que conducen a

otras Webs, a la hemeroteca, a un foro, a noticias de última hora, y un largo etcétera. Este portal, presente en la Web desde febrero de 2003, promete convertirse en una de las referencias fundamentales para cualquier persona que se preocupe por la interculturalidad.

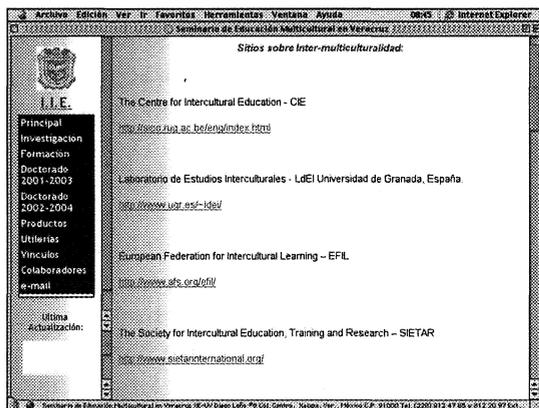
Dirección: <[http:// www.aulaintercultural.org](http://www.aulaintercultural.org)>.



* *Cultura e intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera* es una colección de artículos que comenzó a principios del año 2000 como un monográfico de la revista electrónica Espéculo pero que creció tanto que tuvo que iniciar una segunda etapa desligada de esta prestigiosa revista electrónica dirigida por el profesor Joaquín Aguirre. Así, desde finales del año 2000, esta colección de artículos se mantiene y dirige desde el

Departamento de Filología Hispánica de la Universidad de Barcelona. Cultura e intercultura... reúne más de setenta trabajos de especialistas de todo el mundo y, aprovechando las ventajas de la edición electrónica, se halla en constante crecimiento y renovación. Los artículos se agrupan en diez secciones, entre las que cabría destacar, por su relación con la interculturalidad, “Confines culturales y mestizaje”, “La inmigración y los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua española” y “Pragmática cultural”.

Dirección: <<http://www.ub.es/filhis/culturele>>.



* *Sitios sobre Inter-multiculturalidad* es un apartado de la Web del Seminario de Educación Multicultural de la Universidad de Veracruz. Desde esta recopilación de enlaces se puede acceder a Webs de todo el mundo relacionadas con la interculturalidad y el multiculturalismo.

Dirección: <<http://www.uv.mx/dei/links.htm>>.

Bibliografía en línea

- ABASCAL, C. y otros (1998), Proyecto escuela tolerante e intercultural, disponible en formato PDF en <<http://www.imsersomigracion.upco.es/otros%20documentos/Dobfin.pdf>> Imerso (Instituto de Migraciones y Servicios Sociales), Madrid, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- BARRAGÁN RUIZ-MATAS, C. (2000), “¿Qué se esconde tras la formación intercultural?“, comunicación presentada en el II Congreso sobre la Inmigración en España. España y las migraciones internacionales en el cambio de siglo. Madrid, 5, 6 y 7 de octubre de 2000 Disponible en en formato PDF en <<http://www.imsersomigracion.upco.es/otros%20documentos/congreso/datos/CDRom/Escuela/Comunicaciones/XtinaBarragan.PDF>>.
- BERMEJO FERNÁNDEZ, M. y SOLANO LUCAS, M.^a D. (2002), “El mundo árabe, cultura y lengua. Implicaciones al proceso educativo“, ponencia en el curso Formación específica en compensación educativa e intercultural para agentes educativos, impartido en Murcia el 18 de febrero de 2002. Disponible en formato PDF en <http://www.educarm.es/primaria/docs/05sobremarruecos_2.pdf>.
- CARCEDO GONZÁLEZ, A. (2000), “La lengua como manifestación de otredad cultural (o convergencia intercultural“, en Confines culturales y mestizaje (sección de Cultura e intercultural en la enseñanza del español como lengua extranjera), Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona, <<http://www.ucm.es/info/especulo/ele/carcedo.html>>.
- COLECTIVO IOÉ, Equipo de investigación social formado por PEREDA, C., AC-TIS; W. y PRADA, M. Á de (1999), “El desafío intercultural. Españoles ante la inmigración“, disponible en formato PDF en <[http://www.estudios.lacaixa.comunicacions.com/webes/wpp0pdfp.nsf/vico/es01_c6_esp.pdf/\\$file/es01_c6_es](http://www.estudios.lacaixa.comunicacions.com/webes/wpp0pdfp.nsf/vico/es01_c6_esp.pdf/$file/es01_c6_es)>.

- p.pdf>. Se trata del capítulo IV del libro *La inmigración extranjera en España. Los retos educativos*, Barcelona, Fundación La Caixa, Colección Estudios sociales nº 1, y disponible en formato PDF en <[http://www.estudios.lacaixa.comunicacions.com/webes/wpp0pdfp.nsf/vico/es01_inx_esp.pdf/\\$file/es01_inx_esp.pdf](http://www.estudios.lacaixa.comunicacions.com/webes/wpp0pdfp.nsf/vico/es01_inx_esp.pdf/$file/es01_inx_esp.pdf)>.
- GARCÍA CASTAÑO, F. J. y GRANADOS, A. (2000), “¿Qué hay de interculturalidad en las acciones interculturales (discursos, programas, educación...)?”, ponencia presentada en el II Congreso sobre la Inmigración en España. España y las migraciones internacionales en el cambio de siglo. Madrid, 5, 6 y 7 de octubre de 2000. Disponible en formato PDF en <<http://www.imsersomigracion.upco.es/otros%20documentos/congreso/datos/CDRom/Escuela/Ponencias/FcoJavierGarciaCastanioAntolinGranadosIntercul.PDF>>
- GRAÑERAS PASTRANA, M., LAMELAS FRÍAS, R., SEGALERVA CAZORLA, A., VÁZQUEZ AGUILAR, E., GORDO LÓPEZ, J. L. y MOLINUEVO SANTOS, J. (1997), “La investigación sobre educación intercultural”, disponible en formato PDF en <<http://www.mec.es/cide/publicaciones/textos/col133/col13304.pdf>>. Se trata de un capítulo del libro *Catorce años de investigación sobre las desigualdades en educación en España*, disponible en formato PDF en <<http://www.mec.es/cide/publicaciones/textos/col133/col13301.pdf>>, Madrid, Ministerio de Educación y Cultura, Centro de Investigación y Documentación Educativa, Área de Estudios e Investigación.
- LÓPEZ GARCÍA, B. (2000), “Dos reflexiones en torno a la movilidad transnacional en el Mediterráneo Occidental”, <<http://www.cidob.org/Castellano/Publicaciones/Afers/50lopez.html>>, Barcelona, CIDOB.
- MARTÍN MORILLAS, J. M. (2000), “La enseñanza de la lengua: Un instrumento de unión entre culturas”, en *Confines culturales y mestizaje* (sección de Cultura e intercultural en la enseñanza del español como lengua extranjera), Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona, <<http://www.ub.es/filhis/culturele/morillas.html>>.
- MUÑOZ LÓPEZ, B. (2001), “Factores que intervienen en el proceso de adaptación al medio escolar del alumnado inmigrante”, en *Confines culturales y mestizaje* (sección de Cultura e intercultural en la enseñanza del español como lengua extranjera), Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona, <<http://www.ub.es/filhis/culturele/belen.html>>.
- PRATS, E. (sin fecha), “La enseñanza de la lengua en contextos multiculturales: una cuestión de valor”, en OEI - Programas - Educación en Valores - Sala de lectura, Boletín 12, <<http://campus-oei.org/valores/boletin12.htm>>.
- ROLDÁN TAPIA, A. R. (2001), “Ejemplos de aplicación del concepto de interculturalidad a la enseñanza de lenguas extranjeras”, en *Glosas didácticas*, nº 5, <<http://sedll.org/doc-es/publicaciones/glosas/cinco/roldan.html>>.
- SERRANO RUIZ, J. (1998), “El papel del maestro en la Educación Intercultural Bilingüe”, en *Revista Iberoamericana de Educación*, nº 17, Educación, Lenguas, Culturas <<http://www.campus-oei.org/oeivirt/rie17a04.htm>>.

TRUJILLO SÁEZ, F. (2001), “Objetivos en la enseñanza de lenguas extranjeras: De la competencia lingüística a la competencia intercultural“, comunicación presentada en el I Congreso Nacional sobre Inmigración, Interculturalidad y Convivencia y publicada en F. HERRERA CLAVERO, F. MATEOS CLAROS, S. RAMÍREZ FERNÁNDEZ, M. I. RAMÍREZ SALGUERO y J. M. ROA VENEGAS (Coords.), (2002), Inmigración, interculturalidad y convivencia, Ceuta, Instituto de Estudios Ceutíes, pp. 407-418. Versión en formato PDF en <<http://www.ugr.es/~ftsaez/objetivos.pdf>>.

Repertorios bibliográficos sobre la interculturalidad

CENTRO ARAGONÉS DE RECURSOS PARA LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL (Curso 2001-2002), Inventario de la Biblioteca del Centro Aragonés de Recursos para la educación Intercultural (C.A.R.E.I.), <http://www.aragob.es/educa/a_diversidad/Carei/inventario_total.doc>.

CPR Cantalejo (2002), Nuevos materiales y recursos para la Interculturalidad, <<http://www.cprcantalejo.com/plan/material%20inmigr.htm>>, Cantalejo (Segovia).

IMSERSO (Instituto de Migraciones y Servicios Sociales) (2002), Otros documentos, <http://www.imsersomigracion.upco.es/otros%20documentos/otros_documentos.htm>, Madrid, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

INSTITUTO DE ESTUDIOS CEUTÍES (2001), Resumen del I Congreso Nacional sobre Inmigración, Interculturalidad y Convivencia, <[http://www.ciceuta.es/consejerias/csj-educa/iec/ceuta/Resumen_deI_I_Congreso%20\(bueno\).htm](http://www.ciceuta.es/consejerias/csj-educa/iec/ceuta/Resumen_deI_I_Congreso%20(bueno).htm)>, Ceuta.

MÁLAGA ACOGE (2002), Materiales de trabajo de la Primera Conferencia Internacional de Educación Intercultural, <<http://www.malaga.acoge.org/documentos/accoden.htm>>, Málaga.

SOS Discriminacion International Asociation, Bibliografía, <http://www.sosdiscriminacion.org/bibliografia/resumen_de_bibliografias.htm>.

UGT - Red de Menores Extranjeros Escolarizados (2001), Bibliografía del libro-informe Inmigración y escuela. De la educación intercultural a la educación para la ciudadanía. Una propuesta para el debate: <<http://www.imsersomigracion.upco.es/Red%20de%20menores/UGT/Bibliografia.pdf>>. Para acceder al informe completo: <<http://www.imsersomigracion.upco.es/Red%20de%20menores/UGT/indice.htm>>, Madrid, UGT-IMSERSO.

UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE COMILLAS - RED DE MENORES EXTRANJEROS ESCOLARIZADOS (2000): Bibliografía del Informe correspondiente al primer semestre de 2000: <<http://www.imsersomigracion.upco.es/Red%20de%20menores/INFORME%20PARTES/6.pdf>>. Para acceder al informe completo: <<http://www.imsersomigracion.upco.es/Red%20de%20menores/INFORME%20PARTES/indice.htm>>, Madrid, U. P. Comillas - IMSERSO.